

# Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 27 tại Neuss (Đức quốc) từ ngày 20 - 30.07.2015

Bagneux 11/03/2015

Trích yếu : *V/v Kêu gọi Ủng hộ Gạo, thực phẩm... cho Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 27*

## *Nam Mô Công Đức Lâm Bồ Tát tác đại chứng minh*

*Kính bạch Chư Tôn Thiên Đức,*

*Kính thưa quý Tự Viện, quý Chùa, quý Hội, quý Tiệm, quý Phật tử học viên, quý bà con đồng hương.*

Theo thông lệ hàng năm Giáo Hội Âu Châu tổ chức Khóa Tu Học Phật Pháp lưu chuyển trong các quốc gia Âu Châu, để có một nét sinh hoạt văn hóa tâm linh nhằm tạo cho những người con Phật có thêm năng lực **Văn - Tu - Tu** và niềm tin vững chắc đối với Tam Bảo, củng cố thêm sự an tâm vào sự gia hộ của chư Phật, chư Bồ tát cho những Phật tử vượt qua những chướng duyên, những kiếp nạn, những khổ ách, bệnh hoạn, thiên tai vừa qua. Năm nay nước Đức có đầy đủ duyên lành lại được tổ chức **Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu kỳ 27** tại **Neuss**, cũng chính nơi đây tổ chức **Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu kỳ 22** vào năm **2010**.

Các Phật tử có duyên gặp được Phật Pháp, việc gì chúng ta làm được cho cuộc đời này, nhất là nơi Đạo tràng Tu Học Phật Pháp của Thất Chúng đệ tử Phật, xin hãy gia tâm hỗ trợ và làm những gì cho Phật Pháp cũng tận tâm tận lực hết lòng đóng góp Ủng hộ mỗi người một bao gạo **30 Euro** cho Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu do **Cố Hòa Thượng Thích Minh Tâm** đã có chủ trương từ bao nhiêu lâu qua. Vậy kính mong Bà con Phật tử Đồng hương nhiệt tâm vận động kêu gọi hỗ trợ Phật sự này, cũng góp phần những gánh nặng cho Ban Tổ Chức địa phương. Mọi sự ủng hộ cho việc này Quý Vị có thể gửi thẳng về cho Thượng Tọa Thích Quảng Đạo chùa Khánh Anh hoặc Đại Đức Thích Hạnh Giới chùa Viên Giác Hannover.

Năm nay chùa Khánh Anh dự định sẽ tổ chức một chuyến xe ca **50 chỗ** đi từ Paris ngày **20/07** và ngày **30/07/2015** sẽ rời **Neuss** trở lại **Paris**. Quý Đạo Hữu nào muốn tham gia đi bằng xe ca sang Đức thì xin liên lạc về chùa Khánh Anh (giá tiền **100€**).

Nhân dịp năm mới 2015, chúng con kính chúc Chư Tôn Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni một năm mới Ất Mùi Pháp Thể khinh an, Huệ đăng thường chiếu, chúng sanh dị độ, Phật sự viên thành. Chúng tôi thành tâm cầu nguyện mười phương chư Phật luôn thù từ gia hộ cho quý vị cùng gia quyến, một năm mới an khang thịnh vượng, vạn sự kiết tường, sở cầu như nguyện.

*Nam Mô Hoan Hỷ Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát.*

*Thành tâm kêu gọi*

*Tỳ Kheo Thích Quảng Đạo*

*Thay mặt Ban Tổ Chức Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 27 tại Neuss - Đức quốc*

## **Phiếu ủng hộ Gạo, thực phẩm Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu kỳ 27**

Phật tử tên là : .....

Địa chỉ hiện tại : .....

..... Tél : ..... E-mail : .....

**- Xin phát tâm ủng hộ tịnh tài : ..... (mỗi bao Gạo trị giá 30€)**

Xin liên lạc về : **Chùa Khánh Anh** : Tél : **01.46.55.84.44**. E-Mail : [thichquangdao@khanhanh.fr](mailto:thichquangdao@khanhanh.fr)

hoặc **Đại Đức Thích Hạnh Giới**, tél. **0178 894 8888** hay **0511 879 630**. E-Mail : [hanhgioi@web.de](mailto:hanhgioi@web.de).

# The 27th Class Of Studying European Buddhist Dharma In Neuss (German) from 20 to 30-07-2015

Bagneux, 2015.03.11

Subject : The task of urging for donation of rice, food support... for the 27th Class Of Studying European Buddhist Dharma

## Nāmo Bodhisattva On The Great Proven Effect Of Service Render To Society

As usual every year, the European Congregation is organizing the Class Of Mobile Buddhist Dharma within European countries, in order to share the spiritual culture among those Buddhist who wish to gain more knowledge and experience in **Literature – Thinking – Practice**, in the solid belief of the Buddhist Trinity, and for those who wish to solidify in their hearts the support of Buddhas as well as Bodhisattvas for those Buddhists who would like to overcome unpleasant times, life disasters, miseries, diseases, and natural disasters that have passed. This year, Germany is full of good chances, as it is welcoming the organization of **The 27th Class Of Studying European Buddhist Dharma** in **Neuss**, which is also the same place that organized **The 22th Class Of Studying European Buddhist Dharma** in **2010**.

To those Buddhists who had the chance to see the Buddhist Dharma, especially among the Buddhist Center Of **Tu Học Phật Pháp (Study Center of Buddhist Dharma)** of Thất Chúng Buddha students, anything we can provide to this life is immense, so please help support and do anything possible for the Buddha Dharma, who have also put their heart to contribute by supporting each person with a **30 Euro** bag of rice for the Class Of Studying European Buddhist Dharma from the late **the most Ven. Thích Minh Tâm**, who has supported this effort from long ago in the past. Therefore, to those same fellow-country Buddhist people, please continue your enthusiasm to help by supporting this Buddhist task and by sharing the heavy load of the local organizer. Please send all support for this effort directly to the Superior Reverend Thích Quảng Đạo at Khánh Anh pagoda or Venerable Reverend Thích Hạnh Giới at Viên Giác Pagoda Hannover.

This year Khánh Anh Pagoda plans to organize a car trip with **50 seats** from Paris on **20/07** and **30/07/2015**, which will leave **Neuss** to return to **Paris**. Any coreligionist who want to participate in the travel by car to Germany, please contact the Khánh Anh pagoda (*the cost 100€*).

On the occasion of the 2015 new year, we would like to wish all Bronze Superiors, Superior Reverend, Venerable, Buddhist monks and nuns a happy new year of the Goat. May the Dharma bodies always be healthy, the mind always bright and light, and may we continue helping all living beings and see that the Buddhist tasks are fulfilled in this new year. We sincerely wish that the ten directions Buddhas are always based in your benevolent heart and that your family has a healthy, properous new year, with all things good and all wishes fulfilled.

*Nāmo Happy Bodhisattvas Mahasattas.*

*Sincerely ask for help*

*Bhikkhu Thích Quảng Đạo*

*On behalf of the 27th Class Of Studying European Buddhist Dharma In Neuss - German Organizing Committee.*

---

### **Coupon of Donation (for a bag of rice or groceries) to the 27<sup>th</sup> Buddhist Seminary - Germany**

Participant's Name .....

Address .....

.....

- Amount offered ..... (*for a bag of rice/grocery equivalent to 30€*)

*Please contact : Pagode Khanh Anh, Tel: 01.46.55.84.44 // Email : [thichquangdao@khanhanh.fr](mailto:thichquangdao@khanhanh.fr)*

*Venerable Reverend Thích Hạnh Giới, tél. 0178 894 8888 - 0511 879 630. E-Mail : [hanhgioi@web.de](mailto:hanhgioi@web.de).*

# LE 27<sup>ème</sup> SÉMINAIRE BOUDDHISTE EN EUROPE

## A Neuss (Germany) du 20.07 au 30.07.2015

Bagneux, 11/03/2015

Objet : **Appel d'aide culinaire pour le 27<sup>ème</sup> Séminaire Bouddhiste en Europe à Neuss - Germany**

### **HOMMAGE aux BODDHISATTVAS QUI NOUS TÉMOIGNENT**

*Grands Vénérables Membres de la Sangha Mondiale,*

*Associations, Temples Bouddhiques, Magasins, Boutiques, Commerçants, Séminaristes, Compatriotes,*

Selon la coutume, tous les ans la Congrégation Bouddhique Européenne organise un Séminaire d'Enseignement du Bouddhisme dans chacun des pays d'Europe, afin d'apporter une touche aux activités culturelles et spirituelles bouddhiques, dans le but de renforcer l'esprit : « **D'INSTRUCTION, DE REFLEXION ET DE PRATIQUE** » (*Văn-Tu-Tu*) chez les fils du Bouddha ; de consolider leur foi à l'égard des Trois Joyaux, ainsi que leur confiance en la protection des Bouddhas et Bodhisattvas, afin de pouvoir affronter et franchir les obstacles, les accidents, les malheurs, les maladies, les catastrophes naturelles, enfin toutes les calamités de ce monde actuel. Cette année, l'Allemagne, ayant réuni toutes les conditions favorables, aura l'honneur d'organiser, **encore une fois, le 27<sup>ème</sup> Séminaire d'Enseignement Bouddhique**. C'était le pays où, **en 2010 a été organisé le 22<sup>ème</sup> Séminaire Bouddhique Européen**.

En tant qu'enfants du Bouddha, connaissant le Bouddhadharma, ce que vous pourriez faire pour cette vie, surtout pour l'Assemblée des sept catégories de disciples du Bouddha de ce séminaire, ce serait de vous y investir totalement, essayez d'y contribuer chacun un sac de riz d'une valeur de **30 Euros**, un système instauré et soutenu par le feu **Vénérable Thích-Minh-Tâm depuis plusieurs années**. Veuillez vous y investir, encouragez vos proches, vos compatriotes à participer à cette activité bouddhique. C'est aussi une manière de partager le lourd fardeau du Comité Organisateur. Toute participation à cette œuvre pourra être envoyée directement au Vénérable Thích-Quảng-Đạo, pagode Khánh-Anh, ou au Vénérable Thích-Hạnh-Giới, pagode Viên-Giác, à Hanovre.

Cette année, la pagode Khánh-Anh prévoit louer un car de **50 places** qui partira de Paris le **20/07** et quittera **Neuss** pour retourner à **Paris** le **30/07/2015**. Ceux qui voudront voyager en car, veuillez contacter la pagode Khánh-Anh (*les frais 100€*).

A l'occasion de la nouvelle année de la Chèvre, à tous nos Grands Vénérables, nos Vénérables, à tous les Moines et Nonnes, nous Vous adressons respectueusement, nos meilleurs vœux de santé, de paix, de Sagesse lumineuse et éternelle, d'extraordinaires sauvetages d'êtres vivants, de totales réussites dans toutes les activités bouddhiques. Nous prions aussi de tout cœur les Bouddhas des dix directions d'accorder leur protection à Vous et à toutes Vos familles, ainsi qu'une année pleine de paix, de prospérités, d'absolus succès dans tous les domaines.

Avec tous les sincères remerciements  
du Comité Organisateur du 27<sup>ème</sup> Séminaire Bouddhique de Neuss - Germany

Vénérable Thich Quang Dao  
Pour/Le Comité Organisateur

---

### **Coupon de contribution d'un sac de riz ou d'épicerie pour le 27<sup>ème</sup> Séminaire 2015 - Germany**

Nom du Participant : .....

Adresse : .....

..... Tél : ..... E-mail : .....

- Offrande monétaire : ..... (= **au prix d'un sac de riz ou d'épicerie de 30€**)

Veuillez contacter : **Pagode Khanh Anh, Tél : 01.46.55.84.44 // E-mail : [thichquangdao@khanhanh.fr](mailto:thichquangdao@khanhanh.fr)**

**Vénérable Thích Hạnh Giới, tél. 0178 894 8888 ou 0511 879 630. E-Mail : [hanhgioi@web.de](mailto:hanhgioi@web.de).**